Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2058/96

av den 28 oktober 1996

om öppnande och förvaltning av en tullkvot för brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10

(EGT L 276, 29.10.1996, s. 7)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens förordning (EG) nr 1950/2005 av den 28 november 2005	L 312	18	29.11.2005
►**M2**	Kommissionens förordning (EG) nr 1996/2006 av den 22 december 2006	L 398	1	30.12.2006
►**M3**	Kommissionens förordning (EG) nr 2019/2006 av den 21 december 2006	L 384	48	29.12.2006

Anm.: I denna konsoliderade utgåva förekommer hänvisningar till den europeiska omräkningsenheten och/eller ecun. Från och med den 1 januari 1999 skall båda benämningarna förstås som hänvisningar till euron — rådets förordning (EEG) nr 3308/80 (EGT L 345, 20.12.1980, s. 1) och rådets förordning (EG) nr 1103/97 (EGT L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2058/96

av den 28 oktober 1996

om öppnande och förvaltning av en tullkvot för brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivandena i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats ([1]), särskilt artikel 1 i denna, och

med beaktande av följande:

Bland ovannämnda koncessioner finns en tullkvot med nolltullsats för 1 000 ton brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, som får importeras varje år för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10.

För att säkerställa en god administrativ förvaltning av det ovannämnda systemet bör särskilda villkor för inlämning av ansökningar och utfärdande av licenser fastställas. Dessa villkor är antingen komplement till, eller undantag från, bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 ([2]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2137/95 ([3]).

Det är nödvändigt att anta särskilda bestämmelser för att säkerställa att det importerade brutna riset används för det föreskrivna ändamålet. Därför bör nolltullsatsen endast beviljas på villkor att importören lämnar en skriftlig försäkran om att produkterna används för det föreskrivna ändamålet och ställer en säkerhet på en summa som är lika med den tull som inte tas ut. En rimlig frist för bearbetning måste medges för att följa upp förvaltningen av systemet i fråga. Sändningen av varorna innebär att kontrollexemplar T 5 skall utfärdas i den medlemsstat där varorna övergår till fri omsättning i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ([4]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1676/96 ([5]). Detta kontrollexemplar bör användas som bevis för att bearbetningen har ägt rum. När bearbetningen äger rum i den medlemsstat där övergången till fri omsättning sker får beviset för bearbetningen utgöras av ett likvärdigt nationellt dokument.

Även om den ställda säkerheten garanterar betalningen av en tullskuld som uppkommit vid import, bör en viss flexibilitet införas för frisläppandet av denna säkerhet.

Det bör anges att bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris ([6]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1527/96 ([7]), skall vara tillämpliga för denna förordning.

För att säkerställa en effektiv förvaltning av systemet bör den föreskrivna säkerheten för importlicenser enligt detta system fastställas till 25 ecu per ton.

([1]) EGT nr L 146, 20.6.1996, s. 1.
([2]) EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.
([3]) EGT nr L 214, 8.9.1995, s. 21.
([4]) EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.
([5]) EGT nr L 218, 28.8.1996, s. 1.
([6]) EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.
([7]) EGT nr L 190, 31.7.1996, s. 23.

▼B

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En årliga tullkvot med nolltullsats skall öppnas för 1 000 ton brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00 och som är avsett för användning i produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10, enligt bestämmelserna i denna förordning.

▼M3

Kvoten skall ha löpnummer 09.4079.

Kommissionens förordningar (EG) nr 1291/2000 ([1]), (EG) nr 1342/2003 ([2]) och (EG) nr 1301/2006 ([3]) skall tillämpas om inget annat anges i den här förordningen.

▼B

Artikel 2

1. Licensansökan skall gälla en kvantitet på minst 5 och högst 500 ton brutet ris.

▼M3

Ansökningarna om importlicens skall lämnas in till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna varje vecka, senast på måndagen kl. 13.00 (lokal tid i Bryssel). För år 2007 skall perioden för inlämnande av de första ansökningarna dock börja den första arbetsdagen 2007 och avslutas senast den 8 januari 2007; den första måndag då ansökningar om importlicens kan överföras till kommissionen är alltså, i enlighet med artikel 4 a, måndagen den 8 januari 2007.

2. Trots vad som sägs i artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1301/2006 kan den sökande lämna in fler än en licensansökning per kvotperiod, dock högst en per vecka.

▼B

3. I fält 7 i licensansökan och i importlicensen skall ursprungslandet anges och ”ja” skall markeras med ett kryss.

4. Licensansökan och importlicensen skall innehålla

▼M1

a) En av de noteringar som anges i bilaga I skall vara införd i fält 20.

b) En av de noteringar som anges i bilaga II skall vara införd i fält 24.

▼B

5. Trots vad som sägs i artikel 10 i förordning (EG) nr 1162/95 skall säkerheten för de importlicenser som föreskrivs i den här förordningen vara 25 ecu per ton.

▼M3

Artikel 3

1. Om de kvantiteter som ansökningarna gäller under en vecka överskrider den kvantitet som är tillgänglig inom kvoten, skall kommissionen – senast på den fjärde arbetsdagen efter sista dagen för inlämnande av ansökningarna för samma vecka – fastställa en tilldelningskoefficient för de kvantiteter som ingår i ansökningarna för den veckan, avslå de ansökningar som lämnats in för veckorna därefter och avbryta utfärdandet av importlicenser fram till årsslutet.

Om den tilldelningskoefficient som avses i första stycket leder till en eller flera kvantiteter som är mindre än 20 ton per ansökan skall med-

([1]) EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.
([2]) EUT L 189, 29.7.2003, s. 12.
([3]) EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

▼M3

lemsstaten fördela de sammanlagda kvantiteterna genom lottdragning av partier på 20 ton bland aktörerna, ökade med lika delar av restpartiet fördelade på 20-tonskvantiteterna. I de fall då sammanläggning av kvantiteter på mindre än 20 ton inte leder till någon kvantitet på 20 ton, skall medlemsstaten fördela restpartiet lika mellan de aktörer som har licens för 20 ton eller mer.

Om, i enlighet med punkt 2, licens skall utfärdas för en kvantitet som understiger 20 ton, kan aktören dra tillbaka licensansökan inom två arbetsdagar efter datumet för ikraftträdande av den förordning som fastställde tilldelningskoefficienten.

2. Importlicenser skall utfärdas den åttonde arbetsdagen efter sista inlämningsdag för licensansökningar till kommissionen enligt artikel 4 a.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall på elektronisk väg skicka följande till kommissionen:

a) Senast klockan 18.00 (lokal tid i Bryssel) på sista inlämningsdag för licensansökan, den information på ansökan om importlicens som anges i artikel 11.1 a i förordning (EG) nr 1301/2006, med en uppdelning på åttasiffriga KN-nummer och per ursprungsland i fråga om de kvantiteter som ansökningarna gäller.

b) Senast den andra arbetsdagen efter utfärdandet av importlicenserna, information på de utfärdade licenserna, i enlighet med artikel 11.1 b i förordning (EG) nr 1301/2006, med en uppdelning på åttasiffriga KN-nummer och per ursprungsland i fråga om de kvantiteter som importlicenser utfärdats för.

c) Senast den sista dagen i varje månad, de totala kvantiteter som övergått till fri omsättning inom den här kvoten under nästföregående månad, med en uppdelning på åttasiffriga KN-nummer och ursprungsland. Om inga kvantiteter har övergått till fri omsättning under perioden, skall meddelandet ”inga” skickas.

▼B

Artikel 5

1. Tullbefrielsen skall beviljas på villkor att

a) importören avger en skriftlig försäkran, undertecknad vid övergången till fri omsättning, om att hela den deklarerade kvantiteten av varan skall bearbetas i enlighet med uppgifterna i fält 20 i licensen inom sex månader från det datum då deklarationen om övergång till fri omsättning har godkänts,

b) importören vid övergången till fri omsättning ställer en säkerhet som är lika stor som den tull för brutet ris som ►M3 fastställs i artikel 11d i rådets förordning (EG) nr 1785/2003 ([1]) ◄.

2. Vid övergången till fri omsättning skall importören som bearbetningsplats ange antingen namnet på ett bearbetningsföretag och en medlemsstat eller högst fem olika bearbetningsanläggningar. Vid sändningen av varorna skall kontrollexemplar T 5 fyllas i av den avsändande medlemsstaten och denna blankett skall i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2454/93 också tjäna som bevis för att bearbetningen ägt rum.

När bearbetningen äger rum i den medlemsstat där övergången till fri omsättning sker får emellertid beviset för att bearbetningen ägt rum utgöras av ett likvärdigt nationellt dokument.

([1]) EUT L 270, 21.10.2003, s. 96.

▼B

3. Kontrollexpemplar T 5 skall innehålla

▼M1

a) En av de noteringar som anges i bilaga III skall vara införd i fält 104.

b) En av de noteringar som anges i bilaga IV skall vara införd i fält 107.

▼B

4. Den säkerhet som anges i punkt 1 b skall, utom i fall av force majeure, frisläppas när importören, hos de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där övergången till fri omsättning sker, styrkt att hela den kvantitet som övergått till fri omsättning bearbetats till den produkt som anges i importlicensen. Denna bearbetning skall anses ha ägt rum när produkten inom den frist som avses i punkt 1 a har framställts antingen i en eller flera av de anläggningar som tillhör det företag som avses i artikel 5.2 och som ligger i den medlemsstat som uppgivits, eller i den eller de anläggningar som avses i samma punkt.

För varor som övergått till fri omsättning och som inte har bearbetats inom den fastställda fristen skall den frisläppta säkerheten minskas med 2 % per dag som fristen överskrids.

5. Beviset för att bearbetningen har ägt rum skall lämnas till de behöriga myndigheterna inom sex månader efter det att fristen för bearbetning har löpt ut.

Om beviset inte lämnas in inom den frist som anges i denna punkt skall den säkerhet som avses i punkt 1 b, eventuellt minskad med den procentsats som anges i punkt 4 andra stycket, minskas med 2 % per dag som fristen överskrids.

Den del av säkerheten som inte frisläpps skall kvarhållas som tull.

Artikel 6

1. Trots vad som sägs i artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88, får den kvantitet som övergår till fri omsättning inte vara större än den som anges i fälten 17 och 18 i importlicensen. Siffran ”0” skall därför skrivas in i fält 19 i licensen.

▼M3

_____

▼B

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼M2

BILAGA I

Noteringar som avses i artikel 2.4 a

— *på bulgariska*: Натрошен ориз с код по КН 1006 40 00, предназначен за производство на хранителни заготовки с код по КН 1901 10

— *på spanska*: Partidos de arroz, del código NC 1006 40 00, destinados a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10

— *på tjeckiska*: Zlomková rýže kódu KN 1006 40 00 pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10

— *på danska*: Brudris, henhørende under KN-kode 1006 40 00, bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10

— *på tyska*: Bruchreis des KN-Codes 1006 40 00, bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10

— *på estniska*: CN-koodi 1006 40 00 alla kuuluv purustatud riis CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks

— *på grekiska*: Θραύσματα ρυζιού υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, που προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10

— *på engelska*: Broken rice of CN code 1006 40 00 for production of food preparations of CN code 1901 10

— *på franska*: Brisures de riz, relevant du code NC 1006 40 00, destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10

— *på italienska*: Rotture di riso, di cui al codice NC 1006 40 00, destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10

— *på lettiska*: Šķeltie rīsi, uz kuriem attiecas KN kods 1006 40 00, kas paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10

— *på litauiska*: KN kodu 1006 40 00 klasifikuojami skaldyti ryžiai, skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai

— *på ungerska*: A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszerkészítmények előállítására szánt, a 1006 40 00 KN-kód alá tartozó törmelékrizs

— *på maltesiska*: Ross miksur tal-kodiċi NK 1006 40 00 għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi NK 1901 10

— *på nederländska*: Breukrijst van GN-code 1006 40 00, voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10

— *på polska*: Ryż łamany objęty kodem NC 1006 40 00 do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem NC 1901 10

— *på portugisiska*: Trincas de arroz do código NC 1006 40 00, destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10

— *på rumänska*: brizură de orez având codul NC 1006 40 00 destinat producției de preparate alimentare având codul NC 1901 10

— *på slovakiska*: Zlomková ryža spadajúca do kódu KN 1006 40 00 na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10

— *på slovenska*: Lomljen riž z oznako KN 1006 40 00 za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10

▼**M2**

— *på finska*:	CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvat rikkoutuneet riisinjyvät CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseksi
— *på svenska*:	Brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10.

▼M2

BILAGA II

Noteringar som avses i artikel 2.4 b

— *på bulgariska*:	Освободено от мито [Регламент (ЕО) № 2058/96]
— *på spanska*:	Exención del derecho de aduana [Reglamento (CE) nº 2058/96]
— *på tjeckiska*:	Osvobozeno od cla (nařízení (ES) č. 2058/96)
— *på danska*:	Toldfri (Forordning (EF) nr. 2058/96)
— *på tyska*:	Zollfrei (Verordnung (EG) Nr. 2058/96)
— *på estniska*:	Tollimaksuvaba (Määrus (EÜ) nr 2058/96)
— *på grekiska*:	Απαλλαγή δασμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96]
— *på engelska*:	Free of customs duty (Regulation (EC) No 2058/96)
— *på franska*:	Exemption du droit de douane [règlement (CE) nº 2058/96]
— *på italienska*:	Esenzione dal dazio doganale [Regolamento (CE) n. 2058/96]
— *på lettiska*:	Atbrīvots no muitas nodokļa (Regula (EK) Nr. 2058/96)
— *på litauiska*:	Muitas netaikomas (Reglamentas (EB) Nr. 2058/96)
— *på ungerska*:	Vámmentes (2058/96/EK rendelet)
— *på maltesiska*:	Eżenti mid-dazju doganali (Regolament (KE) Nru 2058/96)
— *på nederländska*:	Vrijgesteld van douanerecht (Verordening (EG) nr. 2058/96)
— *på polska*:	Wolne od opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2058/96)
— *på portugisiska*:	Isenção de direito aduaneiro [Regulamento (CE) n.º 2058/96]
— *på rumänska*:	Scutit de drepturi vamale [Regulamentul (CE) nr. 2058/96]
— *på slovakiska*:	Oslobodené od cla (nariadenie (ES) č. 2058/96)
— *på slovenska*:	Carine prosto (Uredba (ES) št. 2058/96)
— *på finska*:	Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2058/96)
— *på svenska*:	Tullfri (Förordning (EG) nr 2058/96).

▼M2

BILAGA III

Noteringar som avses i artikel 5.3 a

— *på bulgariska*:	Предназначени за производство на хранителни заготовки с код по КН 1901 10
— *på spanska*:	Destinadas a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10
— *på tjeckiska*:	Pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10
— *på danska*:	Bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10
— *på tyska*:	Bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10
— *på estniska*:	CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks
— *på grekiska*:	Προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10
— *på engelska*:	For production of food preparations of CN code 1901 10
— *på franska*:	Destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10
— *på italienska*:	Destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10
— *på lettiska*:	Paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10
— *på litauiska*:	Skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai
— *på ungerska*:	A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszerkészítmények előállítására szánt
— *på maltesiska*:	Għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi KN 1901 10
— *på nederländska*:	Bestemd voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10
— *på polska*:	Do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem NC 1901 10
— *på portugisiska*:	Destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10
— *på rumänska*:	Destinat producției de preparate alimentare având codul NC 1901 10
— *på slovakiska*:	Na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10
— *på slovenska*:	Za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10
— *på finska*:	Tarkoitettu CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistukseen
— *på svenska*:	Avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10.

▼M2

BILAGA IV

Noteringar som avses i artikel 5.3 b

— *på bulgariska*:	Член 4 от Регламент (ЕО) № 2058/96
— *på spanska*:	Reglamento (CE) nº 2058/96 – artículo 4
— *på tjeckiska*:	Článek 4 nařízení (ES) č. 2058/96
— *på danska*:	Forordning (EF) nr. 2058/96 – artikel 4
— *på tyska*:	Verordnung (EG) Nr. 2058/96 – Artikel 4
— *på estniska*:	Määruse (EÜ) nr 2058/96 artikkel 4
— *på grekiska*:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96 – άρθρο 4
— *på engelska*:	Article 4 of Regulation (EC) No 2058/96
— *på franska*:	Règlement (CE) nº 2058/96 – article 4
— *på italienska*:	Regolamento (CE) n. 2058/96 – articolo 4
— *på lettiska*:	Regulas (EK) Nr. 2058/96 4. pants
— *på litauiska*:	Reglamento (EB) Nr. 2058/96 4 straipsnis
— *på ungerska*:	A 2058/96/EK rendelet – 4. cikk
— *på maltesiska*:	Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2058/96
— *på nederländska*:	Verordening (EG) nr. 2058/96, artikel 4
— *på polska*:	Art. 4 rozporządzenia (WE) nr 2058/96
— *på portugisiska*:	Regulamento (CE) n.º 2058/96 – artigo 4.º
— *på rumänska*:	Regulamentul (CE) nr. 2058/96, articolul 4
— *på slovakiska*:	Článok 4 nariadenia (ES) č. 2058/96
— *på slovenska*:	Člen 4 Uredbe (ES) št. 2058/96
— *på finska*:	Asetuksen (EY) N:o 2058/96 – 4 artikla
— *på svenska*:	Förordning (EG) nr 2058/96 – artikel 4.